

Резолуција Савета безбедности 1244 (1999) о ситуацији у вези са Косовом

## Уједињене нације

---

С/РЕС/1244 (1999)

10. јун 1999. године

---

### РЕЗОЛУЦИЈА 1244 (1999)

Усвојио Савет безбедности на свом 4011. састанку,  
10. јуна 1999. године

Савет безбедности,

Имајући на уму сврху и начела Повеље Уједињених нација и првенствену одговорност Савета безбедности за одржавање међународног мира и безбедности,

Позивајући се на своје Резолуције 1160 (1998) од 31. марта 1998. године, 1199 (1998) од 23. септембра 1998. године, 1203 (1998) од 24. октобра 1998. године и 1239 (1999) од 14. маја 1999. године,

Изражавајући жаљење што није у пуности удвољено захтевима тих резолуција,

Одлучан да реши тешку хуманитарну ситуацију на Косову, Савезна република Југославија, и да омогући безбедан и слободан повратак свих избеглица и расељених лица својим домовима,

Осуђујући све чинове насиља против становништва Косова као и све терористичке поступке било које стране,

Позивајући се на изјаву Генералног секретара од 9. априла 1999. године, која изражава бригу поводом хуманитарне трагедије која се догађа на Косову,

Потврђујући право свих избеглица и расељених лица да се безбедно врате својим домовима,

Позивајући се на надлежност и мандат Међународног трибунала за бившу Југославију,

Поздрављајући општа начела политичког решавања косовске кризе усвојена 6. маја 1999. године (С/1999/516, Додатак 1 овој Резолуцији), поздрављајући и прихватање ових начела датих у тачкама 1. до 9. документа представљеног у Београду 2. јуна 1999. године (С/1999/649, Додатак 2 овој Резолуцији) од стране Савезне републике Југославије и сагласност Савезне републике Југославије на овај документ,

Потврђујући приврженост свих држава чланица суверенитету и територијалном интегритету Савезне републике Југославије и осталих држава у региону, како је постављено у Хелсиншком завршном документу и Додатку 2,

Потврђујући захтев из претходних резолуција за значајном аутономијом и знатном самоуправом за Косово,

Утврђујући да ситуација у региону и даље представља опасност по међународни мир и безбедност,

Одлучан да пружи безбедност и сигурност међународном особљу и да омогући да сви извршавају своје одговорности на основу ове Резолуције и да у том циљу поступају на основу Поглавља ВИИ Повеље Уједињених нација,

1. Одлучује да ће политичко решавање косовске кризе да се заснива на општим начелима Додатка 1 и како је додатно разрађено у начелима и осталим захтеваним елементима у Додатку 2;
2. Поздравља прихватање начела и осталих захтеваних елемената поменутих у претходном ставу 1. од стране Савезне републике Југославије и захтева пуну сарадњу Савезне републике Југославије при њиховој брзој примени;
3. Посебно захтева да Савезна Република Југославија непосредно и проверљиво прекине насиље и репресију на Косову и да започне и заврши проверљиво повлачење у фазама са Косова свих војних, полицијских и паравојних снага према убрзаном распореду, са којим ће да буде синхронизовано размештање међународних снага безбедности на Косову;
4. Потврђује да ће након повлачења договореном броју југословенског и српског војног и полицијског особља да буде дозвољено да се врате на Косово да би обављали функције у складу са Анексом 2;
5. Одлучује да на Косову, под окриљем Уједињених нација, буде извршено размештање међународних цивилних и безбедносних снага, са одговарајућом опремом и потребним особљем, и поздравља сагласност Савезне републике Југославије са таквим присуством;
6. Тражи од Генералног секретара да, уз консултације са Саветом безбедности, наменује Специјалног представника ради контролисања спровођења међународног цивилног присуства и даље захтева од Генералног секретара да наложи свом Специјалном представнику да блиско координира са међународним снагама безбедности да би се осигурало да оба присуства делују у истом циљу и на начин међусобног потпомагања;
7. Овлашћује државе чланице и релевантне међународне организације да успоставе међународно безбедносно присуство на Косову како је предвиђено у тачки 4. Додатка 2 са свим средствима неопходним за извршавање односних одговорности на основу става 9. у даљем тексту;
8. Потврђује потребу за брзим и скорим размештајем ефикасног међународног цивилног и безбедносног присуства на Косову и захтева да учесници сарађују у потпуности при том размештању;

9. Одлучује да задаци међународних снага безбедности које ће бити размештене и које ће деловати на Косову укључују:

- (а) Спречавање обнављања непријатељстава, одржавањем и где буде потребно наметањем прекида ватре и омогућавањем повлачења и спречавањем повратка на Косово савезних и републичких војних, полицијских и паравојних снага, осим као је прописано у тачки 6. Додатка 2;
- (б) Демилитаризовање Ослободилачке војске Косова (ОВК) и других наоружаних група косовских Албанаца како се захтева у ставу 15. у даљем тексту;
- (ц) Успостављање сигурног окружења, у којем избеглице и расељена лица могу безбедно да се врате домовима, међународно цивилно присуство може да ради, привремена администрација да буде успостављена и хуманитарна помоћ достављана;
- (д) Обезбеђивање јавног реда и сигурности до тренутка кад међународно цивилно присуство буде могло да преузме одговорност за овај задатак;
- (е) Надгледање уклањања мина до тренутка кад међународно цивилно присуство буде могло, према приликама, да преузме одговорност за овај задатак;
- (ф) Пружање подршке, према прилици, и блиска координација рада са међународним цивилним присуством;
- (г) Вршење дужности надгледања граница како се захтева;
- (х) Обезбеђивање заштите и слободе сопственог кретања, кретања међународног цивилног присуства и осталих међународних организација;

10. Овлашћује Генералног секретара да, уз помоћ релевантних међународних организација, успостави међународно цивилно присуство на Косову да би била обезбеђена привремену администрација за Косово под којом људи Косова могу да уживају значајну аутономију у оквиру Савезне републике Југославије и која ће да обезбеди прелазну администрацију док успоставља и надгледа развој привремених институција самоуправе да би се обезбедили услови за миран и нормалан живот за све становнике Косова;

11. Одлучује да ће главне одговорности међународног цивилног присуства укључивати:

- (а) Промовисање успостављања значајне аутономије и самоуправе на Косову, до коначног решења, уз потпуно узимање у обзир Додатка 2 и договора из Рамбујеа (С/1999/648);
- (б) Извршавање основних функција цивилне администрације где год и колико год дуго то буде потребно;

- (ц) Организовање и надгледање развоја привремених институција демократске и аутономне самоуправе до политичког решења, укључујући одржавање избора;
- (д) Преношење, након оснивања тих институција, својих административних одговорности уз надгледање и подршку консолидовању косовских локалних привремених институција и осталим активностима изграђивања мира;
- (е) Олакшавање политичког процеса замишљеног да одреди будући статус Косова, узимајући у обзир споразум из Рамбујеа (С/1999/648);
- (ф) У завршној фази, надгледање преноса овлашћења са косовских привремених институција на институције успостављене на основу политичког решења;
- (г) Пружање подршке обнови кључне инфраструктуре и другој обнови привреде;
- (х) Пружање подршке, у координацији са међународним хуманитарним организацијама, помагању при хуманитарним и природним катастрофама;
- (и) Одржавање грађанског закона и поретка, укључујући оснивање локалних полицијских снага, а у међувремену, ангажовање међународне полиције на Косову;
- (ј) Заштита и унапређивање људских права;
- (к) Обезбеђивање сигурног и неометаног повратка свих избеглица и расељених лица својим домовима на Косову;

12. Наглашава потребу за координираним операцијама хуманитарне помоћи, а да Савезна Република Југославија омогући неометани приступ Косову организацијама које пружају хуманитарну помоћ и да сарађује са таквим организацијама на начин који ће да омогући брзу и ефикасну испоруку међународне помоћи;

13. Подстиче све државе чланице и међународне организације да дају допринос економској и друштвеној обнови као и безбедном повратку избеглица и расељених лица и у том контексту наглашава важност сазивања међународне донаторске конференције, посебно ради циљева постављених у претходном ставу 11 (г), што је могуће пре;

14. Захтева пуну сарадњу свих учесника, укључујући међународне снаге безбедности, са Међународним трибуналом за бившу Југославију;

15. Захтева да ОВК и остале наоружане групе косовских Албанаца без одлагања прекину све офанзивне акције и да се придржавају захтева за демилитаризацију које буде одредио главнокомандујући међународних снага безбедности уз консултовање са Специјалним представником Генералног секретара;

16. Одлучује да се забране наметнуте ставом 8. Резолуције 1160 (1998) неће примењивати на оружје и пратећи материјал који ће користити међународно цивилно безбедносно присуство;

17. Поздравља рад који обављају Европска Унија и остале међународне организације на развијању свеобухватног приступа економском развоју и стабилизацији региона погођеног косовском кризом, укључујући спровођење Пакта за стабилност југоисточне

Европе уз широко међународно учешће ради даљег унапређивања демократије, економског напретка, стабилности и регионалне сарадње;

18. Захтева да све државе у региону сарађују у потпуности у реализацији свих аспеката ове Резолуције;

19. Одлучује да се међународно цивилно присуство и снаге безбедности установљавају за почетни период од 12 месеци, уз продужење по истеку тог периода, осим у случају да Савет безбедности одлучи другачије;

20. Тражи од Генералног секретара да редовно, у одговарајућим временским интервалима, извештава Савет о примени ове Резолуције, укључујући извештаје шефова међународног цивилног присуства и снага безбедности, с тим да први извештаји буде поднет у року од 30 дана од усвајања ове Резолуције;

21. Одлучује да и даље активно ради на овим питањима.

#### Додатак 1

#### Изјава председавајућег о закључцима састанка министара иностраних послова групе Г-8, одржаног у центру Петерсберг, 6. маја 1999. године

Министри иностраних послова Групе Г-8 усвојили су следећа општа начела политичког решавања косовске кризе:

- Непосредан и проверљив престанак насиља и репресије на Косову;
- Повлачење са Косова војних, полицијских и паравојних снага;
- Размештање на Косову ефикасних снага међународног цивилног и безбедносног присуства које су одобриле и прихватиле Уједињене нације, која су у стању да гарантују постизање заједничких циљева;
- О успостављању привремене администрације на Косову одлучиће Савет безбедности да би обезбедио услове за миран и нормалан живот за све становнике Косова;
- Безбедан и слободан повратак свих избеглица и расељених лица и неометан приступ Косову организација које пружају хуманитарну помоћ;
- Политички процес у правцу успостављања привременог оквирног политичког споразума који ће да обезбеди значајну самоуправу на Косову, узимајући у потпуности у обзир споразум из Рамбујеа и начела суверенитета и територијалног интегритета Савезне републике Југославије и осталих држава у региону, и демилитаризацију ОВК;
- Свеобухватни приступ привредном развоју и стабилизацији кризног региона.

## Додатак 2

Треба да буде постигнут договор о следећим начелима, ради помака према решењу косовске кризе:

1. Непосредан и проверљив престанак насиља и репресије на Косову.
2. Проверљиво повлачење са Косова свих војних, полицијских и паравојних снага према убрзаном распореду.
3. Размештање на Косову, под окриљем Уједињених нација, ефикасног међународног цивилног и безбедносног присуства, које ће деловати на начин који буде утврђен на основу Поглавља ВИИ Повеље, тако да буде способно да гарантује постизање заједничких циљева.
4. Међународно безбедносно присуство уз знатно учешће Северноатлантског пакта мора да буде размештено под обједињеном командом и контролом и да буде овлашћено да успостави безбедно окружења за све људе на Косову и да олакша свим расељеним лицима и избеглицама безбедан повратак својим домовима.
5. О успостављање привремене администрације за Косово као дела међународног цивилног присуства под којим људи Косова могу да уживају значајну аутономију у оквиру Савезне републике Југославије, одлучиће Савет безбедности Уједињених нација. Привремена администрација ће да омогућује прелазну администрацију док успоставља и надгледа развој привремених демократских институција самоуправе које треба да осигурају услове за миран и нормалан живот свим становницима Косова.
6. Након повлачења, договореном броју југословенског и српског особља биће дозвољено да се врате да би обављали следеће функције:
  - Везу са међународном цивилном мисијом и међународним снагама безбедности;
  - Обележавање/чишћење минских поља;
  - Одржавање присуства на српским историјским локалитетима;
  - Одржавање присуства на кључним граничним прелазима.
7. Безбедан и слободан повратак свих избеглица и расељених лица под надзором Канцеларије Високог комесара Уједињених нација за избеглице и неометани приступ Косову организација за хуманитарну помоћ.
8. Политички процес у правцу успостављања привременог оквирног споразума који обезбеђује значајну самоуправу Косову, уз пуно поштовање споразума из Рамбујеа и начела суверенитета и територијалног интегритета Савезне републике Југославије и осталих држава у региону, и демилитаризацију ОВК. Преговори између страна ради

постизања договора не треба да одлажу нити да нарушавају успостављање институција демократске самоуправе.

9. Свеобухватни приступ привредном развоју и стабилизацији кризног региона. Ово ће да укључује примену Пакта за стабилност југоисточне Европе уз широко међународно учешће ради даље промоције демократије, економског напретка, стабилности и регионалне сарадње.

10. Обустављање војних активности захтеваће прихватање начела изнетих у тексту изнад овога уз остале претходно утврђене захтеване елементе који су утврђени у напмени уз овај текст.<sup>1</sup> Затим ће убрзо да буде склопљен војно-технички споразум који треба, између осталог, да утврди додатне модалитете, укључујући улоге и функције југословенског/српског особља на Косову:

#### Повлачење

- Поступке повлачења, укључујући детаљан распоред фаза и разграничење тампон зоне у Србији изван које ће снаге да буду повучене;

#### Особље које се враћа

- Опрема придружена особљу које се враћа;
- Критеријуми њихове функционалне одговорности;
- Распоред њиховог враћања;
- Разграничење њихових географских подручја деловања;
- Правила која ће регулисати њихов однос са међународним снагама безбедности и међународном цивилном мисијом.

#### Напомене

---

<sup>1</sup> Ostali zahtevani elementi:

- Ubrzan i precizan vremenski raspored povlačenja, koji znači npr. sedam dana za potpuno povlačenje i izvlačenje oruđa protivvazdušne odbrane 25 kilometara izvan zajedničke zone bezbednosti u roku od 48 sati;
- Povratak osoblja za četiri funkcije utvrđene u tekstu iznad ovoga biće pod nadzorom međunarodnih snaga bezbednosti i biće ograničen na mali dogovoreni broj (stotine, ne hiljade);
- Obustavljanje vojnih aktivnosti će da nastupi nakon otpočinjanja proverljivog povlačenja;
- Rasprava i postizanje vojno-tehničkog sporazuma neće da produžavaju prethodno utvrđeni period za izvršavanje potpunog povlačenja.